

# El Diario Internacional para los Profesionales de Apoyo Directo

## Mirando Atrás: Mirando al Futuro – Celebrando nuestra Centésima Publicación

Créalo o no, esta es la publicación número 100 de la revista. Queremos celebrar recordando algunos hitos en la vida de la revista y luego presentarle con algunas citas de publicaciones al azar que han sido publicadas en el pasado.

La revista empezó como resultado de una conversación entre Dave y Channelle, la directora asistente de servicios clínicos en Vita. Estábamos hablando de como las fiestas suelen ser un momento muy difícil para mucha gente con discapacidades. Nos preguntamos si podíamos crear un recurso para que el personal diera apoyo de la mejor manera para aquellos para quienes las fiestas evocan trauma, no dicha. Así que nos propusimos hacer eso. Fue publicado con el nombre “Servicio, Apoyo y Éxito” y estaba impreso en papel blanco. Sin fanfarria. La acogida fue inmediata y en días ya teníamos pedidos de todos lados del artículo; eventualmente se envió a la mayoría de las agencias de Ontario. Seguimos ese éxito con otra publicación el siguiente mes y empezamos a entender que había una sed de este tipo de información. Un boletín mensual nació.

Editores: Dave Hingsburger, M.Ed.  
Angie Nethercott, M.A., RP

En el Volumen 1 Publicación 7, invitamos a Angie Nethercott como coeditora y ella, junto a Hands TheFamilyHelpNetwork.ca, se unió trayendo con ella montañas de experiencia y era lo suficientemente quisquillosa gramaticalmente para limpiar y arreglar los artículos que llegaban.

El Volumen 2 Publicación 1 introdujo a los lectores a una nueva cabecera y fondo. Se veía como si su propósito era ser vista – como una publicación valiosa.

El Volumen 3 Publicación 5 trajo un nuevo cambio... Habíamos recibido correos de personas que querían citar nuestros artículos en los trabajos y capítulos que escribían, pero la revista no tenía fecha. Rubor. ¿Cómo se nos escapó? La fecha apareció por primera vez tres años y medio después de concebida. ¡Ups!



Hands | Mains

TheFamilyHelpNetwork.ca  
LeReseaudaideauxfamilles.ca



Otro “Ups” – empezamos a recibir quejas por llamar a la publicación un ‘boletín.’ Varios lectores sentían que el nombre debía ser cambiado. “Los mercados tienen boletines, esta es una publicación que da información y mejores prácticas, no noticias,” fue un comentario. La Revista se volvió oficialmente “La Revista Internacional Para Profesionales de Apoyo Directo” al salir el Volumen 6 Publicación 1.

Agregamos una versión en francés al boletín en el Volumen 5 Publicación 5 y una versión en español le siguió en el Volumen 6 Publicación 9.

En Julio de 2016, empezamos una sociedad con la Alianza Nacional para Profesionales de Apoyo Directo, lo que significó que nuestros autores aparecerían por un seminario virtual sobre los temas que escribían. Fue una oportunidad para ir más profundo con el artículo y escuchar directamente de los autores sobre temas que los apasionaban.

Entonces, esa es bastante historia. Ahora tomemos un paseo aleatorio por algunos de los artículos. No fue posible poner una cita por cada uno de los 99 anteriores por eso, usando dados con las publicaciones los números nos dijeron cuales resaltar.

### **Citas del Tiro de Dados**

Volumen 1 Publicación 2: Destapando las Fiestas Perfectas: Consejos para el Personal que Sirve a Gente Con Discapacidades Intelectuales Parte Dos

Chanelle Salonia y Dave Hingsburger

Hágala una experiencia donde ‘nadie se queda atrás’: La gente con discapacidades significativas pueden ser olvidadas fácilmente entre otras actividades. Ver a alguien encorvado en su silla de ruedas sólo en una mesa mientras los demás están parados bailando no es raro en eventos. No deje que pase. No le pagan por estar en la fiesta, le pagan para facilitar el ‘festejar.’ Asegúrese de que se mantiene alerta a aquellos que son, como dice la canción, ‘Tan visibles, fáciles de obviar.’

Vol. 1 Publicación 8: Dolores de la Labor: 10 Estrategias para Lidar con ser Herido por Alguien a quien Apoya

Cathy Cancilla y Dave Hingsburger

Las emociones que trae ser golpeado, escupido, pateado, o que le tiren del cabello son enormes. De hecho, ha sufrido victimización – y no es su culpa. Seamos claros, incluso SI la situación pudo manejarse de otra forma, nadie merece que lo golpeen en el trabajo. También aclaremos que, en servicios humanos, todos debemos mejorar al apoyarnos unos a otros y pasar menos tiempo culpándonos entre nosotros. Es un trabajo duro. Es un buen trabajo, pero duro.

## Vol. 1 Publicación 9: Playas, Cuerpos y Barbacoas: Precauciones y Consejos para Personal de Cuidado Directo Apoyando gente con Discapacidades en el Verano

Nicole Cotton-Twigger

Cuando paseamos por nuestros recuerdos, el verano a menudo se recuerda como un idilio. Los veranos de nuestra juventud estaban llenos de días cálidos y largos y pasando horas libres en actividades placenteras. Aunque, de hecho, los veranos eran divertidos porque se tomaban precauciones. Las quemaduras por el sol y las mordidas de insecto son tan parte del verano como alguien gritando ‘¡no comas la ensalada de papas, estuvo bajo el sol!’ El verano para personal de cuidado directo puede estar lleno de conflictos –ir a la playa a patrullar en vez de por diversión. Dar apoyo es un trabajo que, al hacerse bien, es tan invisible como funcional. Todos necesitan un descanso y la labor del trabajador de cuidado directo es hacer las vacaciones de verano divertidas – pero también seguras.

## Volumen 2 Publicación 1: Las Diez Mejores Estrategias de Siempre para Promover Conductas Positivas

Angie Nethercott y Dave Hingsburger

¿Cuál es el mayor estresante que sufre la gente? Puede que piense en un evento, como mudarse, o la muerte de un esposo, o una llamada de la oficina de impuestos. Bueno, esos eventos tienen algo en común que da estrés – no poder predecir que pasa después. Sip, es eso, ese es el peor estresante que sufrimos los mortales... No saber que pasa después. Lo decimos dos veces porque necesita ser recordado. Oímos una y otra vez que “Le gusta la rutina” o “Se molesta cuando cambia su rutina.” Lo raro es que la gente dice eso como si fuera anormal. El mismo personal que nota, exasperado, que la persona que sirve necesita rutina se molestaría de sobremanera si, camino al trabajo, una obra en la vía no les dejara comprar un café en Tim Hortons – como lo hacen cada mañana.

## Vol. 2 Publicación 2: El Corazón Normal: Apoyando Amor y Romance en los Sistemas de Servicio

Desmond Bailey

La barrera principal para cualquier cambio es como pensamos. Por otro lado, la forma en que pensamos puede ser también el camino al éxito. Como Profesionales de Apoyo Directo, necesitamos asegurarnos de que no permitimos que la influencia de nuestras reglas, valores y normas personales implícitas interfieran con las necesidades románticas intrínsecas de la gente a nuestro cuidado. Es importante que nos evaluemos individual y colectivamente.

## Vol. 2 Publicación 4: Mantener el ME en los medios: Pensamientos, Ideas y Consejos para Apoyar Gente con Discapacidades Intelectuales para Usar Redes Sociales

Donna Lee

Las personas que servimos también disfrutan de las redes sociales, aunque aquellos que apoyan a veces se inquietan sobre la vulnerabilidad, seguridad, privacidad y costos. Aunque estas preocupaciones son válidas, es importante no dejar que el pánico moral sobre las redes sociales restrinjan el acceso de la gente a una fuente importante de diversión y conexión.

Vol. 2 Publicación 7: Burritos y Pies de Cereza: Decir Si, Decir No: En que deben pensar los Profesionales de Apoyo Directo

Dave Hingsburger

La Prueba del Burrito: Con poder viene la tentación de la tiranía. Podemos decir ‘no’ porque podemos... no porque sea necesario. Cada vez que alguien pide permiso, información, asistencia, el desbalance de poder se hace más grande. Su necesidad de algo que usted tiene, por tanto, recalca la jerarquía ya existente que viene con el rol de proveedor de apoyo.

¿Ha oído de la ‘prueba del burrito?’ Yo no hasta hace poco cuando alguien dejó un comentario en mi blog sobre los problemas del poder, control, y comida. La Prueba del Burrito se define simplemente, por el comentario en mi blog: “¿El residente puede hacer y comer un burrito de microondas a la media noche si quiere?” Este comentario ha hecho que tenga varias conversaciones que nunca hubiera tenido antes. La mayoría con quien hablé, de muchas agencias diferentes, después de pensarlo bien dijeron que la respuesta sería, en la mayoría de los casos, “No.”

‘No,’ sin razón es la marca de la dominancia.

Vol. 3 Publicación 7: Transformación de la Fuerza de Trabajo: De Cuidadores a Profesionales de Apoyo Directo

Perry Samowitz

Aquí hay un reto. Seleccione un individuo que apoya. Piense en cualquier tarea que hagan juntos. Pregúntese, “¿Qué parte de la tarea hago que la persona puede aprender a hacer por sí misma?” Luego trate de cambiar el modo en que apoya a esta persona. El resultado de ser un profesional de apoyo directo en vez de cuidador es que el individuo será más capaz de pensar y resolver problemas, aprenderá nuevas habilidades constantemente y, lo más importante, tendrá más autoestima.

Vol. 3 Publicación 5: ¡EQUIPO! Estrategias Simples para el Éxito

Michael Adegoke, Kenny Balogun, Kimberley Beattie, Mark Berko, Dehan Clarke, Kenneth Duncan, Chris Edigue, Andrew Efosa, Esohe Erhun, Joseph Eyiah, Nosiru Folaji, Luke Lynn, Bunmi Okanlawon, Osagie Osarentin, Neshevitha Siripathy

Nuestro equipo inmediato consiste de 15 miembros de personal. Somos diversos en muchas formas: multiculturales, multi-religiosos, diferentes sexualidades, géneros, y un rango de edad que abarca más de 30 años. Estas diferencias han sido nuestra mayor fortaleza. El amplio rango de perspectivas únicas y nuestra habilidad de aprender a usar los talentos variados de cada uno ha creado nuestro equipo dinámico.

## Volumen 4 Publicación 2: Familias y Personal: Como ir de perspectivas encontradas a complementarias

Yona Lunsky, PhD

La familia conoce a su familiar extremadamente bien. Han estado ahí desde el principio han hecho su mejor esfuerzo, a veces con herramientas y recursos limitados para hacerlo. Saben de la situación actual, pero también saben de todas las situaciones que han pasado antes. Conocen al personal actual, y conocen al pasado personal. Si el personal cambia cada año, alguien que ha tenido apoyo del desarrollo por 20 años habrá conocido a 20 trabajadores primarios, además de todo el demás personal que también da algún cuidado. Entonces, si de historia se trata, la familia tiene ese lente de aumento.

## Volumen 4 Publicación 8: Cuando el empuje se vuelve Empujón

Dave Hingsburger

Cuando rento una van para silla de ruedas, descubro muy rápido que, al parar de forma rápida y necesaria cuando conduzco en la ciudad, me deslizaba hacia el frente y, terroríficamente, bajo el cinturón de seguridad. Eso es porque el piso era resbaladizo y también mi silla. Ahora ponemos un bonito tapete de rayas azules y verdes (que sea funcional no significa que no sea bonito) que evita que mis pies se deslicen y, por tanto, puedo resistir el movimiento hacia adelante cuando el auto frena.

## Volumen 5 Publicación 5: Perspectiva Atractiva: Claves para un Pensamiento Centrado en la Persona

Céline Parent

¿De quién es la rutina? ¿Es la rutina de la persona que apoyamos? ¿De verdad quieren lavar la ropa un miércoles o nadar cada jueves por la tarde? ¿De verdad quieren panqueques de desayuno cada fin de semana? ¿De verdad es su rutina? ¿O es nuestra? Y si es nuestra, debemos sopesarla con cuidado para ver si podemos hacerla más sobre la persona que apoyamos, y menos sobre nosotros.

Cuestione todo.

Una vez que empiece a cuestionar rutinas, mantenga la iniciativa cuestionándolo todo.

## Volumen 5 Publicación 12: El Arte de Mantener el Espacio

Kevin Alexander

Mantener el espacio para otra persona es esta en paz al verlos esforzándose. No reírse de su esfuerzo o sintiendo pena por ellos, sino estar presente y ser compasivo con el esfuerzo de la vida que todos debemos aprender a aguantar. Mantener el espacio es apoyar a la gente dándole herramientas para lidiar con el éxito o fracaso, no eliminar el fracaso de la vida de la persona. Puede ser difícil a veces saber cuando ir y ayudar, o cuando dejar que alguien se las apañe solo. Este es el arte de la práctica de mantener el espacio.

## Volumen 6 Publicación 4: Voces de un Viaje Silencioso

Melodie Cook

Trabajar con gente difícil de entender para nosotros requiere habilidad y saber el contexto. ¿Qué está pasando? ¿Qué pasó o va a pasar? ¿De qué tema hemos estado hablando? ¿Qué otras cosas comunica la persona con sus gestos y lenguaje corporal? Créame que entiendo porque la gente que apoyamos a veces quiere golpearnos. CONTEXTO.

## Volumen 7 Publicación 6: El Poder en “Mi”

Heather Hermans

Mucha gente con discapacidades del desarrollo ha vivido sus vidas siendo propiedad de otros desde intuiciones residenciales hasta la vida comunitaria. Las palabras “mi cliente” y “mi residente” toman propiedad de todo lo que hace y es esta persona. Los éxitos, fracasos y todo en el medio deja de ser de ellos para ser de los profesionales que los rodean. La pequeña pero poderosa palabra “mi” puede dominar y remover la humanidad de una persona.

## Volumen 8 Publicación 2: La Comunidad Alfabeto

Dave Hingsburger, Virginia Jahyu, Luke Lynn, Ayodele Moffett

El debate se estaba calentando, y uno de los panelistas estaba nervioso y buscando una palabra para describir, con algo de aversión, a la comunidad LGBT+; eventualmente la frase, “Esa Comunidad Alfabeto” apareció. Lo que dijo en su rabia y asco es algo que nosotros, como autores de este artículo, y como diferentes letras en ese alfabeto, adoptamos. La idea de una comunidad compuesta de muchas comunidades es algo hermoso, ¿no cree?

## Volumen 8 Publicación 6: Las 21 Lecciones para apoyar gente con discapacidades: Lecciones 8-14

Austin Errico, Michael P. Mozzoni, Anthony Giuliano, Duncan Mckenzie, Richard M. Brown, Jeffrey T. Barth, Libby Beals

Una vez vi a un miembro de personal y un participante salir a almorzar en la comunidad. Cuando volvieron rápido, pregunté por qué la salida fue tan corta. El personal inocentemente respondió, “Fuimos por comida rápida y pedirla desde el auto es más fácil que ayudarlo a entrar al restaurante y decirle que no coqueteé con las meseras. Solo llego a la ventanilla, ordeno por él y volvemos a casa. Sin problema.”

“¿Y para quién es más fácil?” Le pregunté. Si las metas de un participante son practicar movilidad e interactuar con su comunidad, entonces el propósito terapéutico de la salida no se cumplió. Al hacer “más” por el participante, el personal puede terminar fomentando dependencia y aislamiento para el participante. Nuestra tarea terapéutica básica es primero “hacer con” y no “hacer por” solo porque nos es más fácil. Apoyar mejoras incrementales en actividades personalmente significativas debe ser una de nuestras mayores prioridades.

Muchas gracias a todos nuestros lectores por tomar un paseo por estos recuerdos con nosotros y por continuar leyendo y distribuyendo la Revista. Gracias a todos nuestros autores por contribuir su conocimiento a la Revista. Gracias también a Servicio de Vida Comunitaria Vita y a Hands TheFamilyHelpNetwork.ca por apoyar nuestra intervención en este trabajo, Estamos deseosos por publicar muchos más artículos.

Puede acceder a publicaciones anteriores en: [www.vitacsls.org](http://www.vitacsls.org) o <https://thefamilyhelpnetwork.ca/resources/journal-direct-support-professionals/>

## A Preguntas y Respuestas Frecuentes (FAQ) sobre este diario

1. Este periódico está destinado a ser ampliamente distribuido; usted no necesita permiso para compartirlo. Si por el contrario usted necesitara permiso para publicarlo en un boletín de noticias o revista u otro medio.
2. Para suscribirse a este diario, usted se puede enviar un correo electrónico a la siguiente dirección: [dhingsburger@vitacsls.org](mailto:dhingsburger@vitacsls.org) \*Suscripción gratuita
3. Estamos actualmente aceptando contribuciones para ser publicadas en este diario. Envíe sus propuestas por correo electrónico a [dhingsburger@vitacsls.org](mailto:dhingsburger@vitacsls.org) o [anethercott@handstfhn.ca](mailto:anethercott@handstfhn.ca)
4. Cualquier comentario o sugerencia sobre los artículos publicados en este diario será bienvenido.

